

A NEW APPROACH TO IDIOMS, CUSTOMS & SLANG

A textbook for students majoring in English

**Dr. Parviz Birjandi
Hamid Reza Shahidy
Firoozeh Adi**

سرشناسه	۱
عنوان و نام پدیدآور	۲
موضوع	۳
کتاب	۴
پادداشت	۵
پادداشت	۶
آوانویسی عنوان	۷
موضوع	۸
موضوع	۹
موضوع	۱۰
شناسه افزوده	۱۱
شناسه افزوده	۱۲
شناسه افزوده	۱۳
ردیف	۱۴
ردیف	۱۵
ردیف	۱۶
ردیف	۱۷
ردیف	۱۸
ردیف	۱۹
ردیف	۲۰
ردیف	۲۱
ردیف	۲۲
ردیف	۲۳
ردیف	۲۴
ردیف	۲۵
ردیف	۲۶
ردیف	۲۷
ردیف	۲۸
ردیف	۲۹
ردیف	۳۰
ردیف	۳۱
ردیف	۳۲
ردیف	۳۳
ردیف	۳۴
ردیف	۳۵
ردیف	۳۶
ردیف	۳۷
ردیف	۳۸
ردیف	۳۹
ردیف	۴۰
ردیف	۴۱
ردیف	۴۲
ردیف	۴۳
ردیف	۴۴
ردیف	۴۵
ردیف	۴۶
ردیف	۴۷
ردیف	۴۸
ردیف	۴۹
ردیف	۵۰
ردیف	۵۱
ردیف	۵۲
ردیف	۵۳
ردیف	۵۴
ردیف	۵۵
ردیف	۵۶
ردیف	۵۷
ردیف	۵۸
ردیف	۵۹
ردیف	۶۰
ردیف	۶۱
ردیف	۶۲
ردیف	۶۳
ردیف	۶۴
ردیف	۶۵
ردیف	۶۶
ردیف	۶۷
ردیف	۶۸
ردیف	۶۹
ردیف	۷۰
ردیف	۷۱
ردیف	۷۲
ردیف	۷۳
ردیف	۷۴
ردیف	۷۵
ردیف	۷۶
ردیف	۷۷
ردیف	۷۸
ردیف	۷۹
ردیف	۸۰
ردیف	۸۱
ردیف	۸۲
ردیف	۸۳
ردیف	۸۴
ردیف	۸۵
ردیف	۸۶
ردیف	۸۷
ردیف	۸۸
ردیف	۸۹
ردیف	۹۰
ردیف	۹۱
ردیف	۹۲
ردیف	۹۳
ردیف	۹۴
ردیف	۹۵
ردیف	۹۶
ردیف	۹۷
ردیف	۹۸
ردیف	۹۹
ردیف	۱۰۰

A NEW APPROACH TO IDIOMS, CUSTOMS & SLANG

Authors: Parviz Birjandi, Hamid Reza Shahidy, Firoozeh Adi

Publisher: Sepahan Publication

Cover Design: J. Emami

Revised & Updated: 1395/2016

Print Run: 3000

Price: 120000 Rls

Lithography: Iran Scanner

Printing and Binding: Sepahan

ISBN: 978-600-204-055-8

«چاپ اول»

مرکز پخش: تهران، خیابان انقلاب، ابتدای خیابان منیری جاوید (اردیبهشت)، پلاک ۷۰، طبقه اول

تلفن: ۳۰ - ۶۶۴۰۹۷۲۹

همراه: ۰۹۱۳۱۱۴۸۷۷۶ - ۰۹۱۲۵۱۶۶۹۳۳

TABLE OF CONTENTS

Acknowledgments	8
Preface	9

UNIT 1

Topics	11
Passage: Pen Pals	11
Exercises	12
Movie plot summary: Catch Me If You Can	17
Catch phrases	18
Custom: Backyard Barbecue	19
Riddles	19
Glossary	20

UNIT 2

Topics	23
Passage: What a nerve	23
Exercises	24
Movie plot summary: Bachelor	29
Catch phrases	30
Custom: Bonfire Night	30
Riddles	31
Glossary	32

UNIT 3

Topics	35
Passage: A Big Shot	35
Exercises	36
Passage: Lucky Break	41
Catch phrases	42
Custom: The Tooth Fairy History	43

Riddles	44
Glossary	45

UNIT 4

Topics	49
Passage: One Good Turn Deserves Another	49
Exercises	50
Movie plot summary: Final Destination	55
Catch phrases	56
Custom: Thanksgiving Day	56
Riddles	57
Glossary	58

UNIT 5

Topics	61
Passage: The Deep Blue Sea	61
Exercises	62
Movie plot summary: Child's Play	67
Catch phrases	68
Custom: Superstitions Concerning Wedding	68
Riddles	70
Glossary	71

UNIT 6

Topics	75
Passage: Evil Or Not	75
Exercises	76
Movie plot summary: MISERY	81
Catch phrases	82
Custom: Wedding Expenses & Wedding Anniversary Gifts	82
Riddles:	84
Glossary.....	85

UNIT 7

Topics	89
Passage: A Real Downer	89
Exercises	90
Movie plot summary: THINNER	95
Catch phrases	96
Custom: The History of Halloween	96
Riddles	97
Glossary	98

UNIT 8

Topics	101
Passage: His Name Is Mud	101
Exercises	102
Movie plot summary: SHINING	107
Catch phrases	108
Custom: TV Dinner	108
Riddles	109
Glossary	110

UNIT 9

Topics	115
Passage: Five-Finger Discount	115
Movie plot summary: What Lies Beneath	121
Catch phrases	122
Custom: April Fool' Day	122
Riddles	123
Glossary	124

UNIT 10

Topics	127
Passage: Hot Rock	127
Exercises	128

Movie plot summary: Roman Holiday	133
Catch phrases	134
Custom: Parties & Modern Birth Stones	134
Riddles	137
Glossary	138

UNIT 11

Topics	14
Passage: Don't Judge A Book by Its Cover	14
Exercises	14
Movie plot summary: Mrs. Doubtfire	14
Catch phrases	14
Custom: Memorial Day	14
Riddles	15
Glossary	15

UNIT 12

Topics	15
Passage: Nosy Parker	15
Exercises	15
Movie review: Monster	16
Catchphrases	16
Custom: Garage Sale	16
Riddles	16
Glossary	16

UNIT 13

Topics	16
Passage: Flyboy	16
Exercises	16
Movie review: Mystic River	17
Catch phrases	17
Custom: Sadie Hawkins Day	17

Riddles	176
Glossary	177

UNIT 14

Topics	181
Passage: Blackbelt	181
Exercises	182
Movie review: Good Fellas	187
Catch phrases	188
Custom: Going Dutch	189
Riddles	190
Glossary	191

UNIT 15

Topic	195
Passage: Whizkid	195
Exercises	196
Movie review: The GODFATHER	201
Catch phrases	202
Custom: First Communion	203
Riddles	203
Glossary	204

Common Slang Expressions Used in Movies	207
Answer Key to the Riddles	215
Movie References	217
Index	219

PREFACE

English language has thousands of expressions which usually evade the normal rules of grammar and often have implications quite disconnected with the normal meanings of the words themselves. This textbook furnishes the reader with a simple and practical guide to the most frequently used idiomatic, colloquial, and slang expressions which make up a major part of communication in movies, Television, radio, newspapers, and informal spoken conversations. Moreover, it gives the origin and history of customs and catch phrases which are fashionable in American or British culture. This compilation is the result of a three year comprehensive survey of more than ninety American movies. It should be noted that most of the expressions used in this book have been selected from the movies on the basis of their high frequency in American everyday language. Asterisks have been used to show the relative frequency of the expressions: (***) for high frequency, (**) for medium frequency, and (*) for low frequency. This textbook is suitable for students of English as a foreign or second language at an intermediate level and above. There is no doubt that students' language abilities will change for the better if they can learn the components of colloquial language and use them accurately and appropriately.